

فخامة الطبيعة النقية



لأكثر من 25 عامًا عبر العالم

*EST*



## تها نينا

كشركة عالمية معروفة، جعلنا هدفنا هو الإنتاج من خلال الابتكار المستمر، بحث السوق وتنميته، على أفضل ما يكون خدمة لعملائنا. جهاز هايلا يجمع بين التكنولوجيا المستقبلية، أعلى جودة، سلامة المنتج والوعي البيئي استناداً إلى تقنية الفصل الفريدة لدينا.

نحن نقدر اهتمامك جداً بمنتجاتنا وشركتنا

جانين بوجاكار  
شركة هايلا

بشراء نظام هايلا، لقد خطوت خطوة هامة تجاه الشعور براحة وصحة أكثر. ستدرك من خلال الاستخدام المستمر لجهاز هايلا أنه يقلل الغبار في غرفك وفي الهواء. بل وأكثر من ذلك، قرارك شراء جهاز هايلا سيساعد في تعزيز الأنظمة الفائقة للترشيح والتي تعتمد على المياه، حول العالم.

العديد من الأشخاص ليسوا في الأرجح على دراية بفكرة تنظيف الهواء والغرفة. ومعرفتك بها ستمكن أصدقائك وأسرتك من الاستفادة من هذا النظام الفريد

وافريد ميتزجير  
هايلا انترناشيونال  
المحدودة



## مرحبًا بكم في عائلة هايلا

نحن نعرف أن الخدمة الممتازة هي أمر أساسي، لذلك نرجو عدم التردد في الاتصال بنا في أية أسئلة لديك تتعلق بمنتجاتنا هايلا.

استمتع كما تشاء بمنتجات هايلا

أنظمة هايلا بيعت على مستوى العالم لأكثر من عشرين عامًا. ولفترة طويلة، قام العديد من الأشخاص حول العالم بتجربة طرق عديدة لتنظيف منازلهم قدر الإمكان. بحصولك على نظام هايلا، أنت الآن عضو في عائلة هايلا العالمية.

هدفنا هو الإرضاء الكامل لعملائنا بهذا المنتج الفريد وتوفره له في كل الأوقات.

هايلا... تجعل التنفس,, تجربة فريدة



## الطبيعة داخل منزلك

كلنا مهتمون بالتغيرات في بيئتنا ونريد أن نمنح أطفالنا  
وأففسنا أفضل ما يمكننا

شراء جهاز هايلاء هو خطوة هامة لتحسين جودة حياتك  
وصحتك في المنزل

التعامل مع أضرار البيئة يتطلب عملاً عالمياً، وأنت الآن عضواً  
في أسرة هايلاء الدولية هي فرصتك لأداء دورك في البيت

كل يوم نسمع أخبار مقلقة أكثر عن البيئة. تدمير الغابات،  
تلوث البيئة، الضباب والدخان، ثقب الأوزون هي فقط قليل  
نعرفه من كثير لا نعرفه

لهذه الأسباب، تظهر العديد من الأمراض بشكل سريع - وهي  
تؤثر بشكل خاص على أطفالنا. الحساسية والربو لما تعودان  
للأسف من الأمراض النادرة. اليوم، واحد من كل ثلاثة أطفال  
يصابون بالمرض، حتى الكبار لم يعودوا واثقين من أن مناعتهم  
يمكن أن تظل مقاومة للأضرار البيئية

هايلاء... تجعل التنفس,, تجربة فريدة



## جودة الحياة

النظافة هي طريق أساسي للحياة لكل عملاء هايلا. النقاء يمثل جودة الحياة وهو ما تقدمه هايلا على مستوى العالم، وكذلك في منزلك.

!أنت تستحق ذلك

هايلا... تجعل التنفس، تجربة فريدة



## الأهداف والرغبات

لكل واحد منا أهدافه ورغباته

لتحقيقها، نسافر عبر طرق كثيرة

باختيارك هايلا، أظهرت أنك على استعداد للثقة في منتج مبتكر وفريد من شركة هايلا. ربما تلك

هي خطوتك الأولى على طريق حياتك الخاص

هايلا يمكن أن تدعمك في تحقيق أهدافك ورغباتك

لا تتردد في سؤال مندوب هايلا لديك لمزيد من المعلومات التفصيلية فيما يتعلق بعائلة هايلا

هايلا... تجعل التنفس، تجربة فريدة





## التكنولوجيا العالية

### تكنولوجيا فاصل أي اس تي من هايلا

تكنولوجيا الفصل الفريدة والعالمية تضمن أن يكون جهاز هايلا هو الأحدث.

نظام ترشيح أي اس تي من هايلا يستند إلى ظاهرة

طبيعية فريدة - النافورة الساخنة. الهواء والغبار

الداخل في وعاء الماء في جهاز هايلا يقوم بإحداث تيار ماء

صاعد - نافورة هايلا الساخنة. هذا الأثر يضمن تعظيم

عملية الترشيح عن طريق إنشاء مخلوط من قطرات الماء

وجزيئات الغبار في الفاصل

لا نستخدم إلى المواد عالية الجودة وطرقتنا الإنتاجية

شديدة الدقة (المعتمدة من ايزو 9001) ستضمن العمر

الافتراضي والمتانة لمنتجك

هايلا تتوافق مع معايير الاختبار العالمية المعترف بها،  
على سبيل المثال SIQ، SEV، UL، CSA، KTC، CCC،  
EAC و ENEC.

عمليات التصنيع الأحدث وكذلك مرافق الإنتاج الآخذة في

الازدياد بثبات هي عناصر ضرورية لنمو للشركة

هايلا هي رمز الجودة والثقة

برجاء سؤال مندوبك لإبلاغ بشأن الكفالة الممتازة من

هايلا



فاصل إي اس تي

مرفق الإنتاج



# HYLA d.o.o.

مقر التسويق والمبيعات

## HYLA INTERNATIONAL GMBH & CO. KG

شركة هايلا انترناشيونال المحدودة



هايلا دي او او



## تميز هايلا في خدمة العملاء

للخدمة الفنية بشأن نظام هايلا الخاص بك، برجاء الاتصال على موزع هايلا الذي قمت بشراء النظام منه لمعلومات تفصيلية، برجاء الإشارة إلى الكفاءة التي حصلت عليها من الموزع.

نحن نعرف أن عملائنا الراضين فقط هما من سيتحدثون ويوصون بمنتجاتنا. لذلك، من الضروري لنا أن تستمتع أنت بمنتج هايلا. إذا كانت لديك أية أسئلة تتعلق بالتطبيقات أو تشغيل نظام هايلا الخاص بك، برجاء الاتصال على مندوب هايلا لديك.





كتيب مالك هايلا اي اس تي

## نظام تنظيف الغرفة والهواء هايلا اس اس تي

نظام التنظيف هايلا اس اس تي يقوم بسحب وتنظيف الهواء من خلال عملية ترشيح تعتمد على الماء. النظام مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

### التطبيقات:

- تنظيف الهواء وإزالة الروائح منه
- الشفط الجاف المنزلي العادي
- التنظيف العميق بالفرشاة الكهربائية والتربو
- الشفط الرطب
- التنظيف الرطب للأسطح الصلبة
- التنظيف الرطب للسجاد والمفارش

### المواصفات:

الفولت: 220-240 فولت، 50/60 هرتز

طاقة هايلا: 200 وات - نظام تنظيف الهواء، 730 وات - نظام الشفط

الفوهة الكهربائية: 150 وات

أقصى تيار هواء: 2.5 م<sup>3</sup>/دقيقة

(قدرة وعاء المياه: 41 (إلى علامة مستوى الماء

مستوى الضوضاء: 75-78 ديسيبل





## تأمير لعت ةم ال س ل ل ةم اه

برجاء قراءة كل التعليمات قبل استخدام نظام تنظيف هايلا اي اس تي

عند استخدام أي جهاز كهربي، يجب اتباع بعض الاحتياطات الأساسية. لتقليل الخطر من حدوث حريق، صدمات كهربائية أو إصابات

لا تترك أي جهاز كهربي موصل بالكهرباء. قم دائماً بفصل الجهاز عن مقبس الكهرباء في حالة عدم استخدامه وقبل التنظيف أو الصيانة بأي شكل

للاستخدام داخل المنزل فقط

لا تسمح باستخدام الجهاز كلعبة أطفال. الانتباه الشديد ضروري عند استخدام هايلا من قبل أو بالقرب من الأطفال

استخدمه فقط حسب ما هو موصوف في هذا الكتيب. استخدم فقط المرفقات الموصى بها من قبل جهة التصنيع

لا تستخدم سلك أو مقبس تالف. إذا كان جهاز هايلا لا يعمل كما ينبغي، تم إسقاطه، تم تركه خارج المنزل أو إيقاعه في الماء، برجاء رده إلى مركز الخدمة

لا تقم بالسحب أو الحمل من السلك، أو استخدام السلك كمقبض، قفل الباب على السلك أو سحب السلك من فوق حواف أو أركان حادة. لا تشغل الجهاز وهو فوق السلك. يجب أن يكون السلك بعيداً دائماً عن الأماكن الحارة

لا تخلع سلك من المقبس عن طريق شد السلك. للخلع السلك من المقبس قم بسحب القابس وليس السلك

لا تتعامل مع القابس أو السلك بيد مبتلة

لا تدخل أي شيء في الفتحات. لا تستخدم أية فتحات مغلقة؛ أبقيه بعيداً عن الغبار، الوب، الشعر وأي شيء يمكن أن يقلل من تيار الهواء

ابق الشعر، قطع القماش، الأجزاء الصغيرة وكل الأشياء الغريبة بعيداً عن الفتحات والأجزاء المتحركة

قم بإغلاق كل عناصر التحكم قبل خلع الجهاز عن التيار

عليك بالحذر الشديد عند التنظيف على السلم

هذا التطبيق متوفر مع عازل مزدوج. استخدم فقط الأجزاء البديلة المطابقة

لا تستخدم بدون مياه كفلتر في وعاء المياه

لا تلمست أي شيء حارق أو مدخن، مثل السجائر، أعواد الثقاب أو الرماد الحار

لا تستخدم الفوهة الكهربائية خارج المنزل أو على الأسطح الرطبة

هذا التطبيق يمكن استخدامه من قبل الأطفال بأعمار من 8 سنوات وأكبر والأشخاص أصحاب القدرات البدنية، الحسية أو العقلية المحدودة، أو من يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة وإذا حصلوا على الإشراف أو التوجيه المتعلق باستخدام الجهاز بشكل آمن وفهم المخاطر المتعلقة به

يحظر على الأطفال اللعب بالجهاز

التنظيف والصيانة من قبل المستخدم لن تتم عن طريق الأطفال بدون إشراف

في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل جهة التصنيع، وكيل خدمته أو أشخاص مشابهيين على هذه الشاكلة لتجنب الخطر

قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز قبل توصيل أو فصل الفوهة

هذه الوحدة مقصود بها العمل في وجود المستخدم فقط

تحذير: هوز الشفط الكهربي يشتمل على توصيلات كهربية

لا تستخدمه في شفط المياه

لا تغمسه في المياه بغرض التنظيف

يجب فحص الهوز بشكل منتظم. ويجب عدم استخدامه إذا كان تالفاً

تحذير: هناك خطر انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح؛ تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للتعليمات

عليك بحفظ هذه التعليمات



## إعلان التوافق

جهة التصنيع:  
هايلا دي او او  
برسنسلفا اوليسا 47  
لجوبلجانا كرونسي 1231  
سلوفينيا

تفاصيل المعدات الكهربائية:  
نظام هايلا لتنظيف والهواء والغرفة  
الموديل: هايلا - اي اس تي

توجيهات هذه المعدات تتطابق مع  
2004/108/EC - التوافق الكهري المغناطيسي (EMC)

## EMC

EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

## LVD

EN 60335-1  
EN 60335-2-2  
EN 62233

المعايير المتوافقة مطبقة بهدف التأكد من  
التقيد بالتوجيهات

لجوبلجانا، 24/11/2016  
هايلا دي او او

راساجوب زيباج

في حالة التعديل على المنتج بما لم يتم الاتفاق عليه معك، هذا الإعلان يصبح لاغياً وباطلاً وتنتهي الكفالة

## هايلا اي اس تي المكونات

1. مجموعة وحدة المحرك مع فاصل اي اس تي
2. مجموعة وعاء المياه
3. مجموعة الترولي



فاصل إي اس تي

## الإعداد للاستخدام

- قم بملء المخصص بالمياه حتى العلامة في مجموعة وعاء المياه وأنبوب (النافورة ٤) لتر
- استخدم مقبض مجموعة وعاء المياه لحمل وإحكام غلق مجموعة وحدة المحرك



الماء عند هذا المستوى



1

## ملحقات هايلا القياسية

1. هوز جاف مرن
2. (نيوب جاف صلب اي اس تي 2 قطعة
3. أداة مشقوقة
4. مجموعة فوهة قياسية
5. فرشاة ملابس
6. فرشاة أثاث 6
7. فرشاة متعددة الأغراض



5

4

3

2

6

7



## تنظيف الهواء

تم تقليل طاقة المحرك بهدف تعظيم تيار الهواء وتقليل الضوضاء.  
يستخدم مع غطاء مقلل للضوضاء. قم بإضافة قطرات قليلة من المعطر، حسب الحاجة. استخدم فقط المعطرات غير المحدثّة للرغوة.



(مجموعة عطور هايلا ال بي ال اي (4x90 مل  
لافندر/ صنوبر / ليمون / ايكوليببتوس



(مجموعة عطور هايلا فيم (4x90 مل  
فانيلا-صنوبر/ ايفيريست / اكزوتيك / منتي

## معطرات هايلا

هناك 8 عطور طبيعية مختلفة من هايلا: اللافندر، الصنوبر، الليمون، الايكوليببتوس، الفانيلا-الفراولة، ايفيريست، اكزوتيك، و منتي.

متوفر في زجاجة مفردة 90 مل وزجاجات  
4x90 مل من المعطر



## مجموعة الفرشاة الكهربائية فينتوس أي اس تي

1. فرشاة كهربية
2. هوز كهربى مرن اي اس تي مع وحدة تحكم عن بعد
3. (أنبوب كهربى صلب اي اس تي (2 قطعة



## التنظيف العميق لأرضيات السجا مع فوهة هايلا الكهربائية

تحذير:

لا تقم مطلقاً باستخدام الفوهة الكهربائية خارج المنزل أو على أسطح رطبة. إذا كانت الفوهة الكهربائية محملة بشكل زائد، فإن وحدة الحماية المثبتة داخلياً ستقوم بإيقاف تشغيل الفوهة ويمكن أن يبدأ مؤشر ضوء أحمر تحذيري في العمل. قم بفصل الطاقة عن الفوهة الكهربائية وإزالة أية أشياء تعيق الجزء الدوار. تقوم الفوهة الكهربائية بالعمل عند إعادة توصيلها بالطاقة. تأكد من أن الأشياء الغريبة وقطع القماش السائبة قد تمت إزالتها بشكل جيد من الأجزاء الدوار

نرجو منك دائماً أن تغلق المفتاح الرئيسي لنظام هايلا قبل توصيل أو فصل الفرشاة الكهربائية. قبل التجميع، تأكد أولاً أن الفرشاة الكهربائية مثبتة بشكل محكم على السطح المنبسط والعنق الدوار محكم في وضع قائم. قم بتجميع الأنابيب الكهربائية الصلبة على الفرشاة الكهربائية. قم بإدخال مقبض الهوز الكهربى المرن في الأنبوب الكهربائية الصلب و قم بتوصيل الهوز الكهربى المرن بوحدة المحرك. المفتاح الرئيسي سيقوم بتشغيل الفوهة الكهربائية. لتفعيل الفوهة الكهربائية، قم بتحريكها من وضعها القائم المحكم عن طريق الضغط على الزر الموجود على يسار العنق الدوار. ستلاحظ ظهور ضوء أخضر يدل على التشغيل. يمكنك كذلك استخدام وحدة التحكم عن بعد لتشغيل/إيقاف الفوهة الكهربائية ونظام هايلا

الصيانة:

- قم بفصل التيار عن الفوهة الكهربائية
- يمكن إزالة ألياف الأنسجة من الفرشاة عن طريق قصها وشفطها





## التنظيف العميق للمفروشات

### (مع فرشان كهربية يدوية (اختيارية)

قم بتوصيلها بالهوز الكهربي المرن. وهي مصممة لالتقاط الجاف فقط

#### الصيانة:

- قم بفصل سلك التيار عن مصدر الطاقة
- يمكن إزالة ألياف الأنسجة من الفرشة عن طريق قصها وشفطها.

### (مع فرشان تربو يدوية (اختيارية)

فرشاة تربو يدوية تعمل بالهواء. وهي مصممة لالتقاط الجاف فقط. مركب معها أداة مشقوفة.

#### الصيانة:

- قم بفصل سلك التيار عن مصدر الطاقة
- يمكن إزالة ألياف الأنسجة من الفرشة عن طريق قصها وشفطها.



## الشفط الجاف

### الشفط الجاف مع فرشاة متعددة الأغراض

فرشاة متعددة الأغراض يمكن أن تستخدم للأرضيات السجادية والأرضيات الصلبة. وهي مصممة لالتقاط الجاف فقط

## الشفط الرطب

- لا تستخدم فرشاة فينتوس الكهربية، الفرشاة الكهربية اليدوية، فرشاة التربو اليدوية أو الفرشاة متعددة الأغراض على أسطح رطبة.
- قم بملاء وعاء المياه بحوالي لتر.
- عند شفط السوائل برجاء توخي الحذر من حيث عدم تجاوز الحد الأقصى في وعاء المياه.
- استخدم الفوهة المخصصة.



## النفخ

- قم بإزالة شبكة الطرد على مجموعة وحدة المحرك
- للعمل بطاقة كاملة أثناء النفخ، قم بتشغيل نظام هايلا، ثم توصيل الهوز المرن إلى طرف التوصيل الأمامي أولاً ثم توصيل الهوز إلى فوهة الطرد.



## ما بعد كل استخدام

1. قم بإغلاق المفتاح الرئيسي وفصل سلك الطاقة عن مصدر الطاقة
2. قم بتفريغ وعاء المياه فوراً بعد الاستخدام وغسله بماء نظيف
3. قم بتنظيف الجزء السفلي من مجموعة وحدة المحرك باستخدام قماشة مبتلة. لا تغسل مجموعة وحدة المحرك بالماء
4. من المهم تخزين نظام هايلا من خلال المقبض في الجهة المقابلة، مما يسمح له بالجفاف بعد الاستخدام

### تحذيرات

- قم بفصل سلك الطاقة عن مصدر الطاقة قبل إزالة مجموعة وحدة المحرك من وعاء المياه
- لا تستخدم النظام بدون مياه
- نظام هايلا اي اس في لتنظيف الهواء والغرفة غير مصمم لالتقاط كميات أكبر من الغبار المعدني
- لا تستخدم الجهاز في شفط السوائل القابلة للاشتعال



## تطبيقات إضافية

1. قم بشفط الغبار من على النباتات الرقيقة، الحريز، إلخ
2. (يستخدم في تنظيف المفارش كذلك دواخل السيارة)
3. يستخدم في شفط مفارش السرير، الوسائد، السجاد، إلخ
4. شفط الستائر الخفيفة، الملاءات، إلخ
5. يستخدم في الشفط الرطب للأرضيات الصلبة
6. يستخدم في الشفط الرطب للسجاد
7. يستخدم في التنظيف العميق للمفارش
8. يستخدم في شفط كل السوائل والمياه المسكوبة



## ملحقات هايلا الإضافية

1. ملمع كهربي
2. فرشاة كهربية يدوية
3. فرشاة تربو يدوية
4. فوهة نفخ
5. فرشاة رادياتير
6. فرشاة تنفيض متخصصة
7. فرشاة تنفيض
8. فوهة ملابس رطبة
9. فرشاة حصان
10. أكياس شفط
11. أكياس شفط بسحاب
12. ملحقات تحميل حائط
13. مجموعة غسيل نوافذ (غاسلة نوافذ مع هوز، منظف متعدد الأغراض وقطعة قماش مايكروفايبر).



## العناية الطبيعية من هايلا

لكفاءة أفضل وأداء أمثل وصي باستخدام منتجات هايلا فقط

صندوق الفخامة

صندوق الفخامة مزود بزيت وصابون أثيري. لمزيد من التفاصيل برجاء الاتصال على مندوبك

تنظيف السجاد

مزيل البقع الخاص بتنظيف السجاد هو وسيلة إضافية لتنظيف السجاد والمفروشات الخاصة بك

العطور الخالصة البلازمية الطبيعية

الزيوت الأثرية الطبيعية؛ اللافندر- ايكوليببتوس والليمون تساعدك في جعل العواء داخل غرفتك منعشاً

قم بإضافة 5-10 قطرات في مياه وعاء هايلا المخصص واستمتع بالانتعاش في منزلك



Natural Balsamic Essences 3 x 20 ml | Luxury Box, HYLEA etheric oil 20 ml, HYLEA soap 30 g | Carpet Clean, 200 ml



## معقم هايلا

معقم هواء هايلا (500 مل) مصمم خصيصاً للاستخدام في نظام تنظيف هايلا. عند إضافته إلى الماء في وعاء هايلا المخصص، يتم تنقية الهواء، تنظيفه وتعقيمه من العوالق والبكتريا والفطريات

## منقي هواء هايلا

## ايه أي بي ايه المائي

أبيض | أسود



منقي هواء هايلا ايه أي بي ايه المائي هو نظام فلتر مائي فريد يستخدم الماء كفلتر. القاذورات، الغبار ومهيجات الحساسية يتم حبسها داخ الماء. باستخدام حركة الطرد المركزي، يقوم منقي هواء هايلا ايه أي بي ايه المائي يقوم الهواء الداخل. وعن طريق إضافة الروائح يمكن تعطير الهواء كذلك. يتم نفخ الهواء النقي التنظيف مرة أخرى إلى الغرفة

## نظام هايلا اي اس تي نيمبوس للتنظيف الرطب

(اختياري)



هذا النظام هو جزء لا يتجزأ من نظام هايلا اي اس تي للتنظيف وهو مصمم لتنظيف الرطب لما يلي:

- (أكثر الأرضيات صلابة (السيراميك، البلاط، الفينيل، إلخ
- أغلب أنواع السجاد
- المفارش وكراسي السيارات
- وظائف الرش الإضافية

المواصفات:

- خزان مياه نقيه: 3.5 لتر
- سعة التخزين لملء كل خزان مياه نقيه
- - 2م للأرضيات الصلبة 15-20
- - 2م للأرضيات السجادية 3-6
- قم بإضافة 20 إلى 40 مل (2 حتى 2 حفنة) من منظف هايلا الأصلي



## نظام هايلا اي اس تي نيمبوس للتنظيف الرطب

(المكونات)

1. خزان المياه النقية نيمبوس
2. هوز المياه المرن اي اس تي مع صمام
3. فوهة أرضية صلبة
4. فوهة سجاد
5. فوهة مفروشات
6. فوهة رش
7. منظف هايلا للأرضيات الصلبة (500 مل)
8. منظف هايلا للأرضيات السجادية والمفارش (500 مل)
9. (أنبوب مياه صلب اي اس تي 2 قطعة)



## الإعداد للاستخدام

- قم بملء خزان المياه النقية نيمبوس بحد أقصى 3.5 لتر من المياه (بحد أقصى 40 درجة مئوية)
- قم بإضافة 20 إلى 40 مل (2 حتى 2 حفنة) من منظف هايلا الأصلي
- قم بملء وعاء هايلا المخصص بحوالي 1 لتر من الماء
- قم بإزالة شبكة فوهة طرد هايلا وتحميل خزان نيمبوس للمياه النقية على مجموعة وحدة المحرك
- قم بتوصيل هوز نيمبوس إلى مجموعة المحرك وتوصيل أنبوب المياه المتحددة المرفق إلى صمام خزان نيمبوس للمياه النقية



1



2



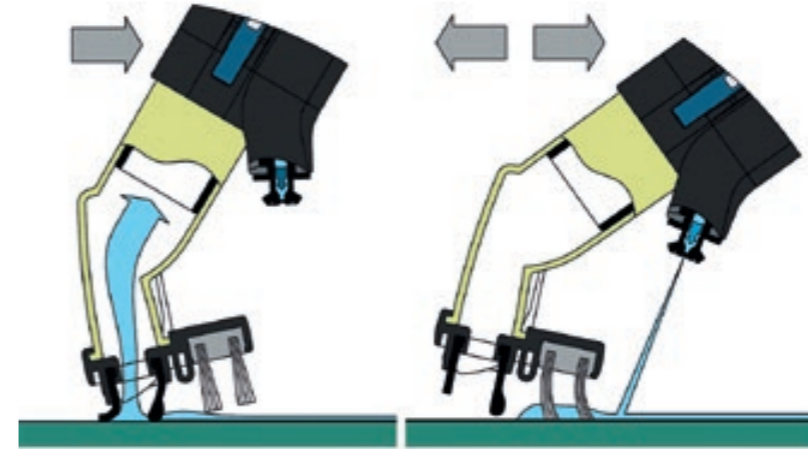
3

## التنظيف الرطب للأرضيات الصلبة

- قم بتوصيل فوهة الأرض الصلبة إلى أنبوب الشفط
- قم بتشغيل المفتاح الأساسي واسحب مشغل الصمام لبدء تدفق المياه
- قم بتنظيف الأرضية بتحريك الفوهة للأمام والخلف مع جهاز الشفط الموضوع بزاوية تسمح برفع الشريط الشافط عن الأرض

- قم بتحريك مشغل الصمام وتجفيف الأرضية المنظفة بتحريك الفوهة للخلف مع جهاز الشفط الموضوع بزاوية تسمح بالاتصال المباشر بين الجزء الشافط والأرضية
- يجب توخي الحذر أثناء التنظيف حتى لا تتجاوز المستوى الأقصى للمياه في الوعاء المخصص

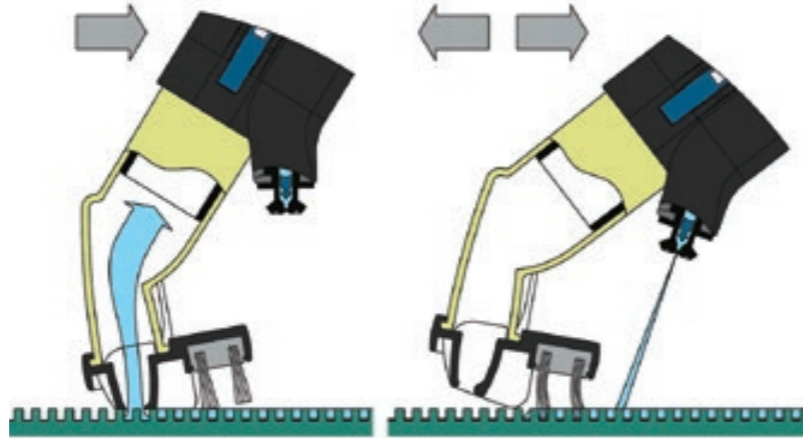
**تحذير! الأرضيات الرطبة قد تكون زلقة**



## التنظيف الرطب للأرضيات السجادية

- قم بتوصيل فوهة السجاد بأنبوب الشفط
- قم بتشغيل المفتاح الرئيسي وسحب مشغل الصمام لبدء تدفق المياه
- قم بغسل السجاد عن طريق تحريك الفوهة للخلف والأمام مع جهاز الشفط الموضوع بزاوية تسمح بتحريك الحافة الأمامية من السجادة. لا تقم بنقع السجادة

- قم بتحريك مشغل الصمام وتجفيف السجادة المنظفة عن طريق تحريك الفوهة للخلف بجهاز الشفط الموضوع في زاوية تسمح باتصال الحافة الأمامية مع السجادة
- يجب توخي الحذر أثناء التنظيف حتى لا تتجاوز المستوى الأقصى للمياه في الوعاء المخصص





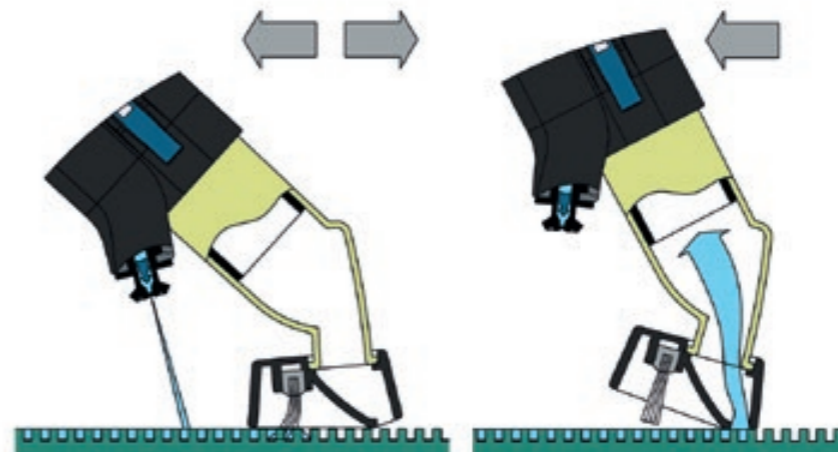
## الرش

- قم بتوصيل فوهة الرش إلى هوز الشفط.
- قم بتشغيل المفتاح الرئيسي وسحب مشغل الصمام لبدء تدفق الماء.
- استخدم رشاش الماء لغسل وترطيب الأسطح.
- قم بتحرير مشغل الصمام لوقت الماء. يمكن شفط الماء عند الضرورة.



## التنظيف الرطب للمفارش

- قم بتوصيل فوهة المفارش بهوز الشفط.
- قم بتشغيل المفتاح الرئيسي وسحب مشغل الصمام لبدء تيار الماء.
- قم بغسل المفارش عن طريق تحريك الفوهة للأمام والخلف مع فوهة المفارش الموضوعة في زاوية تسمح بتحرير الحافة الأمامية من سطح المفروشات. لا تقم بنقع المفروشات.
- يجب توخي الحذر عند التنظيف الرطب حتى لا تتجاوز الحد الأقصى لمستوى وعاء الماء.



## تحذير

- برجاء استخدام المنظفات الأصلية السائلة من هايلا. استخدام المنظفات الأخرى يمكن أن يسبب الضرر لنظامك.
- قبل إعادة ملء خزان الماء النقي، قم بتفريغ وعاء المياه وأعد ملئه بحوالي 1 لتر من الماء النقي.
- عند الانتهاء من العمل قم بتفريغ المياه من النظام.



## الخدمة



للخدمة، برجاء الاتصال على موزع هايلا أو المتعهد الذي تم شراء جهازك منه

[www.hyla.com](http://www.hyla.com)

كل الحقوق محفوظة، بما في ذلك الحق في إجراء تعديلات فنية بدون تعطيل جودة أو أداء نظام  
تنظيم هايلا اي اس تي

KW EST 0317



